

# Santal koak' Pa\_rsi Gagoj

Santal A\_diba\_si Hor\_ hopon do bako khojok' kana akoak' gogo pa\_rsi adogok' ma. Menkhan America reak' Calofornia\_ disom ren Mandur n'tuman a\_diba\_si do akoak' ja\_tia\_ri at' sa~o sa~o onkoak' go pa\_rsi ho jemon adok' ona ko khoj jon' akana. Ma\_idu katha reak' jothat do hoyok' kana manwa. Onkoak' hor\_ lekha re n'el akana ban'ma ma\_idu pa\_rsite roror\_kan hor\_ do ako bhitrire eken mor\_e~ hor\_ menak'koa. Ar onkoak' umer ho~ aema laha akana. Nit do ma\_idu pa\_rsite roror\_kan hor\_ak' umer do 87 khon 93 serma. Onate n'elok' kana ma\_idu pa\_rsi do adogok' sec' mond\_ha akana kha\_t\_ige.

Noko Ma\_idu n'umen hor\_ do Clofornia\_ reak' Jenesi huru t\_ot\_ha reko bosotok'kana. Nia\_ t\_ha\_ire 1900 serma khon Sona tuma\_l reak' lob-laloc te aema pond\_ hartawan hor\_ joto onko t\_hen ko set\_arena ond\_e. Khan onko ar\_goen tayom ond\_en ko ma\_idu ja\_tiak' a\_ri-ca\_li ar lakcar ko do din dinte adogok' ehop'ena. Pe-pon sae serma ond\_enic' sarkar hotete American a\_diba\_si okoe do Indian menteko oporom onko cetan a\_d\_i koclun ko koclun ocoena.

1600 serma sec' un okteren dokholdar disom ren Raj ko do aema t\_ha\_i se disomren a\_diba\_siko goc' kate onkoak' bohok' reak' dam ko doholeda. 1852 serma Calofornia ren sarkar ond\_en ko a\_diba\_si ko goc' kate bohok' reak' harta jogar\_an sika\_ria\_ ko 10 lakh d\_olar ka\_ud\_i ko emat'ko tahena. Nia\_ khon ge tolas n'amok' kana je, un okte tina\_k gan a\_diba\_siko n'et' ocolena mente. Nia\_ko dinre onko goc'ko sa~o sa~o onko manwa koak' ca\_lcolon ko cet' ako reak' kurumut\_u calak' kan tahe~kana. Aema a\_dibasi gidra\_ko jormot\_te sap'kate iskul teko kolket' koa. A\_diba\_siko apnarak' pa\_rsi ar a\_ri-ca\_liko bodol cet'akoko lagaoena En'reji pa\_rsi ar onol. Ina\_ eskar do ban' joto gidra\_ koak' n'utum ho~ bodolkate European n'utum doho ket' takoa.

Noko Ma\_idu ja\_tren ko do onko cetan koclun dinko reak' katha

disa kate nit ho~ et ak'ko bako pa.tia.u akoo. Akoak' pa.rsi la.git' ho~ onko geko at.kartet' do. Mit' Ma.idu kur.i Trina do noko umerte laha akan hor.koak' pa.rsi jia.r. joton babot nonkae la.ekeda je, Ma.idu ko do ko pa.tia.uk'a noa mente je manwa ko akoak' bud ake~l bebohar kate apnar ko maran' dar.eak'a. Un okte akoak' bud-akel bhage ka.mire lagao do akoak' la.gti kan takoo. Ar okoe nia bud akel reak' papasnao ar ona em ha.t.in' ko bhage ka.mire ko lagao ona do bha.la.i reak'ge ar jahae nia ba.r.ic' ak' reko lagaoa ona rean' da.'''ik do unirege par.aok'a.

Calaoen 2015 serma Ban'gladesh re Santal ko la.git' Santali Seren' Puthi dosar kae te chapa sodor hoe akana Santal Mission Norwegian Board (SMNB) office sec' khon. Nia Seren' puthi do 335 sakam reak' ar onare 645 got.en seren' t.ha.ie n'am akat'a. Nia Seren' puthi do ban'gal ar bharotre pa.hil dhao leka chapa sodorena. Santal koak' aema mare ar pa.tia.r seren' ona seren' puthire t.ha.ie n'amakada.

Chapainawabganj jila sodor Thana reak' Amura Mission iskul, Tabitha Kinder garten iskul, Badhair Primar' iskul ar nonkan 13 got.en iskul re Santali te pa.hil kelas khon tesar kelas ha.bic'ko par.haoet' koa. Nia ko iskul do Tabitha Foundation hotete a.'yurok'kana.

Dhaka re menak'ko khrist.an se isa.e santal hor.ko do jao cando reak sokol bar Santali Pa.rsite seren', koejon' te Isorko sarhaoede kana. Sanamko mit' sa~ota leka joto hor.ko talare akoak' hiri hipiri ar jopor.ao reko taken kana mit'te n'apamlenre.

Ona dinre noko sanamko mit'te n~apamlenre jotoko mit' kate santalite bible ko par.haoa ar ona rean' bhed ko la.ia, santalite ko seren'a ar ko koejon'a. Noa Dhaka re do ka.mie la.git' aema hor.ko hec' akana ar onko do akoak' gogo pa.rsi te ropor. la.git' a.d.i sana menak'takoo.

Ar ho noko koren harak kan gidra koak' Santali pa.rsi cet' ar

ror dar\_eak' la\_git' mit' nawa t\_ha\_iko sendra n'amakada. Nia sokolbar dinre jotoko n'apam helmelre tahekate nond\_e khon harak'kan nawa pir\_hi renko apnar pa\_rsi ko jia\_r doho dar\_eak'a ta'om daram dinkore.

Ban'gladesh khon chapa sodorok' kan nia The Santals Times online sombat sakam do got dha\_rtiren santal ko la\_git' mit' maran' platform kana okare sanamko apnarak' suk-duk reak' katha ko ol sodor dar\_eak' ar dha\_rtiren sanam santal koak' boge juda , hudis, lahanti reak' khoborko bad\_ae dar\_eak'a.

Sanam dar\_eanic' Sisirja\_oic' t\_hen koejon' jemon nia ka\_mi hora jia\_r tahe ma Santal ko talare jug cetan jug tin ha\_bic' santal ja\_t ko tahe un ha\_hic' Santali pa\_rsi ko ropor\_jon'ma ar sanamko midok'ma apnar a\_ida\_ri hika\_hok n'am la\_git'.

Dina\_mge pa\_rsi adogok' kana nia dha\_rti khon, adogok' kana akel tako ho~. A\_diba\_si Santal koak' Santali pa\_rsi alo adok' tabon mal, nia do tis ho babon khoj jon'a aboren hor\_kodo. Hajar pa\_rsi ko talare jia\_r tahe ma aboak go parsi , kukmu ar dula\_r..

---

## The Santals Times Okte rean' Tar\_am Dahar

Nia dha\_rtire nana hunar ja\_tren manwa menak' koa ar nanan pa\_rsi takio apnarak' mon reak' katha sodor la\_git'. Jotoge apnar gogo pa\_rsi teko ropor\_jon'a. Noa dha\_rtire apnar gogo pa\_rsite ropor leka dherpur tirpit suk do ar oka rege ba\_nuk' anan'.

Dha\_rti hajar hajar pa\_rsi ko talare abo santal ja\_t koak' ho mit' dula\_r pa\_rsi tabon Santali. Santali te do Bangladesh,

India, Nepal ar Bhutan re menak' ko Santal ko ko ropor jon'a. Ena chad\_a ho nia ko sur disom parom kate sa\_n'gen' disom Bila\_t ar America kore ho~ nit abo Santal hor ko bosot akana. Sanam ko abo do mit' ja\_r\_i baberrebo topol akana Santal ja\_t\_i ar Santali pa\_rsi a\_ri-ca\_li re.

Sor khon n'alak' n'alak' n'elok' ar ban' nelok' disom koren apnar ja\_tia\_ri boeha mesera ko sa~o aboak' jopor\_ao do pa\_rsi ar a\_ri-ca\_li re. Santali pa\_rsi ar a\_ri-ca\_li do a\_d\_i sebel so\_r\_omgea joto santal ko t\_hen.

Nia\_ okte apna\_r oporom ar pachano re nia\_ pa\_rsi ar a\_ri-ca\_li ge maran' bhumikae dohoyeda. Disom ren Santal ko ar sa\_n'gen' disomren sanam santal ko mit' catom latar re ar sanamko talare apnar go pa\_rsi Santali jia\_r\_ dohoe la\_git' maran' hudis ar ka\_mi hora kana nia THE SANTALS TIMES do.

Ban'gladesh ren thor\_a pa\_rsi dula\_r\_ hor\_ okoe do akoak hudis ar ka\_mi kote a\_d\_iko jua\_n ar ka\_mi hora ho~ eken apnar suluk la\_git' do ban' bickom apnar ja\_tia\_riko la\_git'ko gand\_onkan jaoge. Ar nia\_ rean' ge mit' nawa benao do hoyok' kana nia serma hoe jha\_lite ucha\_n Santali khobor sakam do.

Nia\_ So\_mbat sakam do eken Bangladesh ren santalko la\_git' do ban' kana bickom got\_a dha\_rti ren Santal ja\_t\_i koak' apnar ar\_an' ar suk-duk reak' katha ko sodor ar ga~ota midok' reak' t\_ha\_i kana. Nia\_ "The Santals Times" so\_mbat sakam re got\_a dha\_rtiren santal koak' hiri -hipiri hoyok' tabonma noa re. Sanam Santal boeha mesra ko t\_hen nehor taken kana de hijuk' tabonpe mit' catom latarrebon taken ma. Apnar pa\_rsi jia\_r\_ dohoe, hika\_ hok bica\_r n'am la\_git' bon mit'dok' ma noa re.

Abo Sa~ota lahanti la\_git' apnar hudis ko bon ol sodor ma. Got\_a dha\_rti re Santali pa\_rsi jia\_r\_ taken ma santal ko talare nia\_ as monre ket.ec' pa\_tia\_u re ekra\_r\_ mit' kate mit ga~ota mit' hor\_ koak' kurumut\_u kana nia "The Santals Times" do. Aleak' nia\_ kurumut\_u un rege mon'j so ar baha jok'a

tinre abo santal ko apnar Santali pa\_rsite ko ol arko ropor\_a sapha kathate ar apnar a\_ri-ca\_li man manotre jion jin'gi ko khemaoa. Ar Ban`gladesh, India, Nepal, Bhut\_an, Bila\_t ar America disom ar et\_ak´ disom kore menak´ ko santal ko abowak´ nia. so\_mbat sakamre apnar hudis ar gand\_onko bo ol sodorlekhan, sanamk ko midok´ la\_git´ ahakaok´ lenre. Onate jaha~ tina\_k´ pharak re bo taken ona do nia. ucha. so\_mbat sakame or sorbona hirik´abon nond\_e.

Nia. Ban`gladesh re do Santal ja\_ti ko do mit´ sapha saphi ar a\_d.i kha\_t.ua., sapha sor\_a monan ja\_t mente oporom menak´ takoa. Nia. oporom jemon sar\_iak´ hoyogok´ got\_a dha\_rti re.